



*Antiochian Orthodox Christian Archdiocese
Of North America
Diocese of Ottawa, Eastern Canada and Upstate New York*

St. Mary Antiochian Orthodox Church
Église Orthodoxe d'Antioche de la Vierge Marie
كنيسة السيدة العذراء مريم الإنطاكية الأرثوذكسية

Pastor: *Archpriest Elias Ferzli*



19 Juin, 2022

Dimanche de tous les saints
أحد جميع القديسين.

Calendrier hebdomadaire

Samedi: 18:00 Vêpres
Dimanche: 9:45 Matines
11:00 Divine Liturgie

**His Eminence
Metropolitan
JOSEPH,**
Archbishop of
New York and
Metropolitan
of all North America

**His Grace Bishop
ALEXANDER,**
Auxiliary Bishop of
the Diocese of Ottawa,
Eastern Canada and
Upstate New York

V. Rev. Elias Ferzli,
Pastor

V. Rev. Michel Fawaz
Pastor Emeritus

Parish Council:
Charles Choucair (Chair)
Georges El Khal (Vice
Chair)
Jeanette Elias (Treasurer)
Jessica Khoury (Secretary)
Fares Abou Haidar
Angèle Azar
Elias Chammas
Elie Naous
Georges Jabbour
Joseph Tamer
Nabeel Samman
Samir El Khoury

Antiochian Women:
Maya El Habr (president)

Choir:
Antoine Faddoul (Director)

Sunday School:
Roula Hasbani (Director)

Teen Soyo:
Ghada Hage (Advisor)

Arabic School:
I llian Berhari (Director)

الإيوثينا الأولى
Ton 8

اللقن الثامن
L'Évangile des matines 1



القداسة

قداسة المؤمن هي ثمرة تجسد ابن الله وتعبير عنه وانعكاس له. فقد صار هو مثلنا لنصير نحن مثله. باستلهام مثاله ومثال القديسين في الأحد الذي نعيده فيه لجميع القديسين، يمكننا أن نأخذ صورة واقعية عن القداسة. وهنا بعض ما تعنيه القداسة من مسلكية متعددة الأشكال.

أن تسمع وتصغي. هذا مؤداه أن تفرغ ذاتك لتكون جاهزاً للاستماع إلى الآخر. أن تأخذه على محمل الجد. أن تحترمه وتكرمه حق قدره، أي بالمقدار الذي يكرمه به المسيح. في السياق عينه، يعني أن تتعلم أن تصغي إلى الله الذي يكلمنا بوسائل شتى ليكشف لنا عن إرادته ومحبتته.

أن تتكلم بحيث يأتي الكلام انعكاساً لتبنيك البناء الذي شاءه الله مسكناً له، بناء غير مصنوع بالأيدي، أن يكون الإنسان مستودعاً للروح القدس وإناء له. أن تخاطب الآخر هو أن تحسن أن تخاطب الله بشأنه، فتضع رباط المحبة ومشية الله إطاراً تتحرك فيه رغبتك ومشيتك. الصلاة ومخاطبة الآخرين لها مرمى أخير واحد وهو تقديس النفوس وتعزيز الوفاق والثبات على الإيمان بالابن المتجسد وبالآب الذي أرسله.

أن تعمل بحيث تأخذ على عاتقك جزء المسؤولية من جِراء موقع الخدمة أو الالتزام الذي اتخذه على عاتقك أو فرضته عليك الأحداث والظروف، بحيث تسعى إلى أن يكون عملك متوافقاً مع إرادة الله وتعبيراً عن محبتك لله وللقريب.

أن تسلك وتتصرف بحيث تكون أفعالك وأقوالك ترجمة لإيمانك، من دون انفصال بين القول والفعل، أي من دون رياء. فالإيمان بالمسيح، يعني أن أؤمن بالمسيح العفيف وبالمسيح الخادم، بالمسيح المتواضع....، الأمر الذي يدعوني إلى أن أمارس العفة، وأن أخدم وأن أتضع كما أعطانا الرب مثالاً في ذاته.

أن تحبّ بحيث تعطي ذاتك، فتبكي مع الباكين وتفرح مع الفرحين، وتعطي نفسك لله وللقريب بحسب الوصية الإلهية. هذا الحب يترافق والمعاناة، لأنك لست كاملاً، والآخرين ليسوا كاملين أيضاً، لأنك ضعيف وأناني ولا تدرك مشيئة الله. السعي إلى المحبة هو غاية القداسة.

هذه العناصر تبلور روح الإنسان على حسب روح الله، الذي يلمسنا ويلمس عبرنا الوجود كله، ليقدسه ويهديه ويقوده إلى ينابيع الحياة. فهذا الروح يصغي إلى أنين الكائنات العقلية والحية والجامدة. وهو الذي ينكلم ويمنح الفهم والحكمة والتميز. وهو الذي يعمل إرادة الأب بين البشر ويرشدهم إلى ما أوصى به المسيح، ويقود البشرية إلى يوم يأتي الابن ثانيةً بمجد أبيه. وهو الذي يعزّي المؤمن في المخاض الذي يصيبه في ولادة الإنسان الجديد فيه وولادة معالم الملكوت بيننا حيث العدل والمحبة والسلام والوداعة. إنه روح الله الذي نتمثله كل يوم في حياتنا. فمتى استقرّ فينا، يمكننا أن نلمس قداسة الله في كلّ شيء.

هل القداسة ممكنة اليوم؟ نعم، إن التزمنا أن نتعلم التواضع والوداعة، كما طلب منا يسوع أن نفعل: «تعلّموا منّي لأني وديع ومتواضع القلب فتجدوا راحة لنفوسكم» (متّى ١١ : ٢٩). فلا نخشيتن طلب هذه الراحة التي تأتي بحمل صليب الالتزام، أي بالجهاد والتعب وغضب الذات والانطلاق كلّ حين، ولو من القعر أو الحضيض، فالرب يكافئ كلّ واحد بعدالة ورحمة إلهيتين.

+ سلوان

متروبوليت جبيل والبترون وما يليهما

(جبيل لبنان)



Tropaire

الطروباريات:

Tropaire de la Résurrection – Ton 8

طروبارية القيامة – باللحن الثامن.

Tu es descendu des cieus, ô
Compatissant, / Tu as accepté d'être
enseveli trois jours / pour nous libérer
des passions ; // notre Vie et notre
Résurrection, Seigneur, gloire à Toi.

أَحَدَرْتَ مِنَ الْعُلُوِّ يَا مُتَحَيِّنَ، وَقَبِلْتَ الدَّفْنَ ذَا الثَّلَاثَةِ
الْأَيَّامِ، لِكَيْ تُعَفِّقَنَا مِنَ الْأَلَامِ، فَيَا حَيَاتِنَا وَقِيَامَتِنَا، يَا
رَبُّ الْمَجْدُ لَكَ.

Tropaire de tous les Saints - ton 4

طروبارية جميع القديسين – باللحن الرابع.

Parée du sang de tes martyrs du monde
entier comme de pourpre et de lin, / ton
Église te clame par leur intercession, ô
Christ Dieu : / Étends ta compassion sur
tes fidèles ; / accorde la paix à ton
peuple // et à nos âmes la grande
miséricorde.

أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهُ، إِنَّ كَنِيستَكَ مُتَسَرِّبَةٌ بِدِمَاءِ
شُهَدَائِكَ الَّذِينَ فِي الْعَالَمِ كِبْرُفِيرَةٍ وَأَرْجَوَانٍ، وَبِهِمْ
تُنَادِيكَ قَائِلَةٌ: وَجْهَ رَأْفَتِكَ لِشَعْبِكَ، وَامْنَحِ السَّلَامَ
لِعَبِيدِكَ، وَهَبْ لِنُفُوسِنَا الرَّحْمَةَ الْعَظْمَى.

Tropaire de la Nativité de la mère de Dieu - ton 4

لميلاد العذراء – باللحن الرابع:

Ta nativité, Vierge Mère de Dieu, / a
annoncé la joie au monde entier, / car de
toi s'est levé le Soleil de justice, / le
Christ notre Dieu; / Il a détruit la
malédiction / et donné la bénédiction, //
Il a aboli la mort et nous a donné la vie
éternelle.

مِيلَادِكَ يَا وَالِدَةَ الْإِلَهُ، بِشَرِّ بِالْفَرْحِ كُلِّ الْمَسْكُونَةِ، لِأَنَّهُ
مِنْكَ أَشْرَقَ شَمْسُ الْعَدْلِ الْمَسِيحِ إِلَيْنَا، فَحَلَّ اللَّعْنَةَ
وَوَهَبَ الْبِرْكَةَ، وَأَبْطَلَ الْمَوْتَ وَمَنْحَنَا الْحَيَاةَ الْأَبَدِيَّةَ.

Kondakion:

القنْدَاق:

Comme prémices de la nature, le monde
entier t'offre, Seigneur, / les Martyrs
théophores, à toi qui fais pousser la
création ; / par leurs supplications et les
prières de la Mère de Dieu, // garde ton
Église dans une paix profonde, ô Très-
Miséricordieux.

أَيُّهَا الرَّبُّ الْبَارِي الْخَلِيقَةَ، إِنَّ الْمَسْكُونَةَ تُقَدِّمُ لَكَ
كَبَوَاكِيرِ الطَّبِيعَةِ الشُّهَدَاءَ اللَّائِسِي اللَّهِ.
فَبِتَضَرُّعَاتِهِمْ أَحْفَظْ كَنِيستَكَ فِي سَلَامٍ دَائِمٍ، مِنْ
أَجْلِ وَالِدَةِ الْإِلَهُ يَا جَزِيلَ الرَّحْمَةَ.



THE EPISTLE

*God is wondrous in His saints.
In the churches, bless ye God*

The Reading from the Epistle of St. Paul to the Hebrews. (11:33-12:2)

Brethren, all the saints through faith subdued kingdoms, worked righteousness, obtained promises, stopped the mouths of lions, quenched the power of fire, escaped the edge of the sword, from weakness were made strong, became mighty in war, and turned to flight armies of the aliens. Women received their dead by resurrection, and others were tortured, not accepting their deliverance, that they might obtain a better resurrection. And others suffered mocking and scourging, and even chains and imprisonment. They were stoned, they were sawn asunder, they were tempted, they were slain with the sword; they went about in skins of sheep and goats, being destitute, afflicted, tormented (of whom the world was not worthy), wandering in deserts and mountains, and in dens and caves of the earth. And all these, having obtained a witness through their faith, did not receive the promise, since God had foreseen something better for us, that apart from us they should not be made perfect. Therefore, since we are surrounded by so great a cloud of witnesses, let us also lay aside every weight, and sin which does so easily beset us, and let us run with patience the race that is set before us, looking to Jesus the Author and Perfecter of our faith.

THE GOSPEL

The Reading from the Holy Gospel according to St. Matthew. (10:32-33, 37-38; 19:27-30)

The Lord said to His disciples, "Everyone who acknowledges Me before men, I also will acknowledge before my Father Who is in heaven; but whoever denies Me before men, I also will deny before My Father Who is in heaven. He who loves father or mother more than Me is not worthy of Me; and he who loves son or daughter more than Me is not worthy of Me; and he who does not take his cross and follow Me is not worthy of Me." Then Peter said in reply, "Lo, we have left everything and followed Thee. What then shall we have?" Jesus said to them, "Truly, I say to you, in the New World, when the Son of Man shall sit on His glorious throne, you who have followed Me will also sit on twelve thrones, judging the twelve tribes of Israel. And every one who has left houses or brothers or sisters or father or mother or wife or children or lands, for My Name's sake, will receive a hundred fold, and inherit eternal life. But many that are first will be last, and the last first."



الرسالة

عَجِيبٌ هُوَ اللهُ فِي قَدَيْسِيهِ،
فِي الْمَجَامِعِ بَارِكُوا اللَّهَ.

فَصَلِّ مِنْ رِسَالَةِ الْقَدَيْسِ بُولُسَ الرَّسُولِ إِلَى الْعِبْرَانِيِّينَ.

يا إِخْوَةَ، إِنَّ الْقَدَيْسِيِّينَ، بِالْإِيمَانِ قَهَرُوا الْمَمَالِكَ، وَعَمِلُوا الْبِرَّ، وَنَالُوا الْمَوَاعِدَ، وَسَدَّوْا أَفْوَاهَ الْأَسُودِ.
وَأَطْفَأُوا حِدَّةَ النَّارِ وَنَجَّوْا مِنْ حَذِّ السَّيْفِ، وَتَقَوَّوْا مِنْ ضَعْفٍ، وَصَارُوا أَشِدَّاءَ فِي الْحَرْبِ، وَكَسَرُوا
مُعْسَكَرَاتِ الْأَجَانِبِ. وَأَخَذَتْ نِسَاءٌ أَمْوَاتَهُنَّ بِالْقِيَامَةِ، وَعُدِّبَ آخَرُونَ بِتَوْتِيرِ الْأَعْضَاءِ وَالضَّرْبِ، وَلَمْ
يَقْبَلُوا بِالنَّجَاةِ لِيَحْصُلُوا عَلَى قِيَامَةٍ أَفْضَلَ. وَآخَرُونَ ذَاقُوا الْهُزَّءَ وَالْجِلْدَ وَالْقُبُودَ أَيْضًا وَالسَّجْنَ. وَرُجِمُوا
وَنُشِرُوا وَامْتَحِنُوا وَمَاتُوا بِحَذِّ السَّيْفِ، وَسَاحَوْا فِي جُلُودِ غَنَمٍ وَمَعَزٍ وَهُمْ مُعَوَّزُونَ مُضَائِقُونَ مَجْهُودُونَ.
وَلَمْ يَكُنِ الْعَالَمُ مُسْتَحِقًّا لَهُمْ، فَكَانُوا تَائِهِينَ فِي الْبَرَارِيِّ وَالْجِبَالِ وَالْمَغَاوِرِ وَكُهُوفِ الْأَرْضِ. فَهَوْلَاءِ كُلُّهُمْ
مَشْهُودًا لَهُمْ بِالْإِيمَانِ لَمْ يَنَالُوا الْمَوْعِدَ. لِأَنَّ اللَّهَ سَبَقَ فَظَنَّرَ لَنَا شَيْئًا أَفْضَلَ، أَنْ لَا يَكْمَلُوا بِدُونِنَا. فَحَنُّ
أَيْضًا إِذْ يُحَدِّقُ بِنَا مِثْلَ هَذِهِ السَّحَابَةِ مِنَ الشُّهُودِ فَلَنُلْقِ عَنَّا كُلَّ ثِقَلٍ وَكُلَّ خَطِيئَةٍ مُحِيطَةٍ بِنَا، وَلِنُسَابِقَ
بِالصَّبْرِ فِي الْجِهَادِ الَّذِي أَمَامَنَا، نَاطِرِينَ إِلَى رَئِيسِ الْإِيمَانِ وَمُكْمَلِهِ يَسُوعَ.

الإنجيل

فَصَلِّ شَرِيفًا مِنْ بَشَارَةِ الْقَدَيْسِ مَتَّى الْإِنْجِيلِيِّ الْبَشِيرِ وَالتَّلْمِيزِ الطَّاهِرِ.

قَالَ الرَّبُّ لِتَلَامِيذِهِ، كُلُّ مَنْ يَعْتَرِفُ بِي قُدَّامَ النَّاسِ، أَعْتَرِفُ أَنَا بِهِ قُدَّامَ أَبِي الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ.
وَمَنْ يُنْكِرُنِي قُدَّامَ النَّاسِ، أُنْكِرُهُ أَنَا قُدَّامَ أَبِي الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ. مَنْ أَحَبَّ أَبًا أَوْ أُمَّأَ أَكْثَرَ مِنِّي فَلَا
يَسْتَحِقُّنِي، وَمَنْ أَحَبَّ ابْنًا أَوْ بِنْتًا أَكْثَرَ مِنِّي فَلَا يَسْتَحِقُّنِي. وَمَنْ لَا يَأْخُذُ صَلِيبَهُ وَيَتَّبِعُنِي فَلَا يَسْتَحِقُّنِي.
فَأَجَابَ بَطْرُسُ وَقَالَ لَهُ: هُوَذَا نَحْنُ قَدْ تَرَكْنَا كُلَّ شَيْءٍ وَتَبِعْنَاكَ، فَمَاذَا يَكُونُ لَنَا؟ فَقَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: الْحَقُّ
أَقُولُ لَكُمْ، إِنَّكُمْ أَنْتُمْ الَّذِينَ تَبِعْتُمُونِي فِي جِيلِ التَّجْدِيدِ، مَتَى جَلَسَ ابْنُ الْبَشَرِ عَلَى كُرْسِيِّ مَجْدِهِ، تَجْلِسُونَ
أَنْتُمْ أَيْضًا عَلَى اثْنَيْ عَشَرَ كُرْسِيًّا تَدِينُونَ أَسْبَاطَ إِسْرَائِيلَ الْإِثْنَيْ عَشَرَ. وَكُلُّ مَنْ تَرَكَ بِيوتًا أَوْ إِخْوَةً أَوْ
أَخَوَاتٍ أَوْ أَبًا أَوْ أُمَّأَ أَوْ امْرَأَةً أَوْ أَوْلَادًا أَوْ حُقُولًا مِنْ أَجْلِ اسْمِي، يَأْخُذُ مِئَةَ ضِعْفٍ، وَيَرِثُ الْحَيَاةَ
الْأَبَدِيَّةَ. وَكَثِيرُونَ أَوْلُونَ يَكُونُونَ آخِرِينَ، وَآخَرُونَ يَكُونُونَ أَوْلِينَ.



L'épître

*Le Seigneur est admirable dans ses saints
Bénissez Dieu dans les assemblées*

Lecture de l'épître du saint apôtre Paul aux Hébreux (Hb XI, 33-XII,2)

Frères, c'est par la foi que les saints vainquirent des royaumes, exercèrent la justice, obtinrent des promesses, fermèrent la gueule des lions, éteignirent la puissance du feu, échappèrent au tranchant de l'épée, guérèrent de leurs maladies, furent vaillants à la guerre, mirent en fuite des armées étrangères. Certains ressuscitèrent pour des femmes leur enfant mort ; d'autres furent livrés aux tourments, et n'acceptèrent point de délivrance, afin d'obtenir une meilleure résurrection ; d'autres subirent les moqueries et le fouet, les chaînes et la prison ; ils furent lapidés, sciés, torturés, ils moururent tués par l'épée, ils allèrent çà et là vêtus de peaux de brebis et de peaux de chèvres, dénués de tout, persécutés, maltraités, eux dont le monde n'était pas digne, errants dans les déserts et les montagnes, dans les cavernes et les antres de la terre. Tous ceux-là, à la foi desquels il a été rendu témoignage, n'ont pas obtenu ce qui leur était promis, Dieu ayant en vue quelque chose de meilleur pour nous, afin qu'ils ne parvinssent pas sans nous à la perfection. Nous donc aussi, puisque nous sommes environnés d'une si grande nuée de témoins, rejetons tout fardeau, et d'abord le péché qui nous entrave si facilement, et courons avec persévérance l'épreuve qui nous est proposée, ayant les regards sur Jésus, qui est à l'origine de notre foi et qui la mène à son ultime perfection.

L'Évangile

Lecture de l'Évangile selon Saint Matthieu (Mt X,32-33,37-38, XIX,27-30)

En ce temps-là, Jésus déclara : « En vérité, je vous le dis, quiconque me confessera devant les hommes, je le confesserai aussi devant mon Père qui est dans les cieux ; mais quiconque me reniera devant les hommes, je le renierai aussi devant mon Père qui est dans les cieux. Celui qui aime son père ou sa mère plus que moi n'est pas digne de moi, et celui qui aime son fils ou sa fille plus que moi n'est pas digne de moi ; celui qui ne prend pas sa croix, et ne me suit pas, n'est pas digne de moi. Pierre, prenant alors la parole, lui dit : « Voici, nous avons tout quitté, et nous t'avons suivi ; qu'en sera-t-il pour nous ? » Jésus leur répondit : « Je vous le dis en vérité, quand le Fils de l'homme, au renouvellement de toutes choses, sera assis sur le trône de sa gloire, vous qui m'avez suivi, vous serez de même assis sur douze trônes, et vous jugerez les douze tribus d'Israël. Et quiconque aura quitté, à cause de mon nom, ses frères, ou ses sœurs, ou son père, ou sa mère, ou sa femme, ou ses enfants, ou ses terres, ou ses maisons, recevra le centuple, et héritera la vie éternelle. Plusieurs des premiers seront les derniers, et plusieurs des derniers seront les premiers. »



THE SYNAXARION

On June 19 in the Holy Orthodox Church, we commemorate the Apostle Jude (Thaddeus), brother of the Lord; Venerable Zenon of Palestine; and Martyr Zosimas the Soldier at Antioch in Pisidia.

On this day, the Sunday after Pentecost, we celebrate the feast of All Saints who shone forth throughout all the world, North and South, East and West.

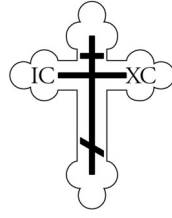
Verses

Of all my Lord's friends, I laud and sing the praises;
And let any to come, with them all be numbered.

David the Prophet and king, who revered the beloved of God, and respected them because of his great piety, said in the Psalms, "How precious are Thy beloved unto me, O God" (138:17). And the Apostle Paul, in his Epistle to the Hebrews, recounted the lives of the saints, when he wrote, "Wherefore, seeing we also are compassed about with so great a cloud of witnesses, let us lay aside every weight, and the sin that so easily besets us; and let us run with patience the race that is set before us" (12:1). Therefore, as Orthodox Christians, we honor the beloved saints of God, respecting them as keepers of God's commandments, shining examples of virtue and benefactors of humanity. We commemorate all of the holy ones every year on this day, as the list of saints ever increases, even though some of their names escape us. Nevertheless, we honor them for their piety and strive to imitate their good works.

By the intercessions of Thine immaculate Mother, O Christ God, and of all Thy Saints from the beginning of time, have mercy and save us, since Thou alone art good and the Lover of mankind.

Amen.



الجنائز

تقدّم الذبيحة الإلهية ويقام جناز الأربعين في هذا الأحد لأجل المرحومة تمارا خوري:

يُقام في هذا الأحد جناز الأربعين يوماً لراحة نفس المرحومة تمارا خوري، وتقدّم القرايين لراحة نفسها من قبل والدتها منى نقولا خوري وأختها دانا ونيكول خوري وعائليتهما والمختصين بهما.

ذكرانيات

تقدّم الذبيحة الإلهية في هذا الأحد لأجل عبيد الله:

- ذكرانية لراحة نفوس عبيد الله السابق رقادهم تمارا خوري سابا، جوزيف خوري، بشارة نقولا، وهيبية سلوم، نقولا بشلرة نقولا، أنطون نقولا، جانيت نقولا. وتقدّم القرايين لراحة نفوسهم من قبل منى نقولا خوري، بشار سابا، خريستوفوروس سابا، أليكسي سابا، دانا خوري وعائلتها، نيكول خوري وعائلتها، سيمون نقولا، جورج نقولا، جورجيت نقولا، وعائلاتهم والمختصين بهم

- ذكرانية لراحة نفس عبد الله السابق رقادها الطفل ماثيو عساف، وتقدّم القرايين لراحة نفسه من قبل والديه فيليب عساف ومايا سكر والعائلة.

- ذكرانية لراحة نفس أمة الله السابق رقادها وضى خليل، وتقدّم القرايين لراحة نفسها من قبل ابنها فراس الجوني وعائلته.

- ذكرانية لراحة نفس عبد الله السابق رقادها رامت صوما وكلود كامل مرقس، وتقدّم القرايين لراحة نفسه من قبل جان ظريف وعائلته.

- ذكرانية لراحة نفس عبد الله السابق رقادها كلود كامل مرقس، وتقدّم القرايين لراحة نفسه من قبل ماغي مرقس، إيما مرقس، ليا أشقر وكلود إيساكوف وعائلاتهم.



- ذكرانية لراحة نفس عبد الله السابق الياس بربر بو حبيب.

مقدمو القربان لقداس اليوم عن صحتهم وتوفيقهم وتسيير أمورهم:
- لصحة وحماية جوزيف مخول وعائلته، إياد جرّوج وعائلته, وعلاء فلّوح وعائلته.



Evènements paroissiaux à venir

أحداث الرعية القادمة

صلوات الأعياد المقبلة

الساعة 19:00 مساءً – قداس مسائي لعيد ميلاد النبي يوحنا المعمدان	23 حزيران	- الخميس
الساعة 19:00 مساءً – قداس مسائي لعيد القديسين الرسولين بطرس وبولس.	28 حزيران	- الثلاثاء

Les liturgies pour les prochaines fêtes

Jeudi	23 Juin	à 19 h00 : Divine Liturgie vespérale pour la fête de la nativité de St. Jean Baptiste.
Mardi	28 Juin	à 19 h00 : Divine Liturgie vespérale pour la fête des deux Apôtres St. Pierre et St Paul .

إعادة طباعة النشرة الأسبوعية

تُعلم جميع الإخوة والأبناء، أنه بعد التوقف القسري عن طباعة النشرة الرعية الأسبوعية، بسبب جائحة كورونا، والإكتفاء بإصدارها على موقع الكنيسة الإلكتروني، نعود مجدداً إلى طباعتها ووضعها بين أيدي المؤمنين في القداس الإلهي كل يوم أحد.
كما ونرجو من جميع الإخوة الراغبين في التبرع لتغطية كلفة طباعة النشرة الأسبوعية الإتصال بمكتب الكنيسة أو بكاهن الرعية.

عيد القديس النبي يوحنا المعمدان

تعلن كنيسة القديس النبي يوحنا المعمدان الأورثوذكسية الأنطاكية في لافال عن الإحتفال بعيد مولد النبي يوحنا المعمدان شفيع الكنيسة، في قداس إحتفالي يقام يوم الجمعة في 24 حزيران الحالي (السحرية في التاسعة والنصف والقداس الإلهي في العاشرة والنصف). الدعوة عامة ونرحب بجميع المؤمنين.



2022 Parish Life Conference Hosted by St. Mary Church, July 1 – 3.

نعلم جميع أبناء رعيتنا أن الاستعدادات لمؤتمر الأبرشية السنوي لمنطقتنا قد اكتملت، ويمكن الآن للجميع التسجيل لهذا المؤتمر عبر الرابط الإلكتروني المرفق أدناه. لمزيد من المعلومات أو للمساعدة، الرجاء الإتصال بمكتب الكنيسة. كما ونطلب ممن تسمح لهم ظروفهم وإمكانياتهم، المساهمة في الكتاب التذكاري المعد للمناسبة.

This is the link for registration

https://www.antiochianevents.com/ottawa_event

نداء للمساعدة في تنظيف الكنيسة والقاعة

نعلم جميع الإخوة أنه في يوم الأحد الواقع في 26 حزيران سوف نقوم بتنظيف كامل للكنيسة والقاعة الكبرى والقاعة الصغرى. الرجاء ممن يرغب بالمساعدة الإتصال بمكتب الكنيسة.

Registration for Camp Transfiguration

Campers can register online starting Monday May 16th. In addition to that, Staff Registration is already open and the deadline is on May 22nd.

Reminder that Camp Dates are as follows:

Session 1: August 7 to 13

Session 2: August 14 to 20

Ideally we'd like to distribute campers as early as possible among the 2 sessions which would ensure the best experience possible for them.

More information to come in the next few weeks.

بدء التسجيل لمخيّم التجلي

يُرجى من الراغبين في الإنضمام إلى مخيّم التجلي التسجيل المبكر بواسطة الإنترنت ابتداءً من يوم الإثنين الواقع في 16 أيار. كذلك يرجى من الراغبين في التطوّع للعمل في المخيّم التسجيل قبل يوم 22 أيار.

الدورة الأولى: 7-13 آب

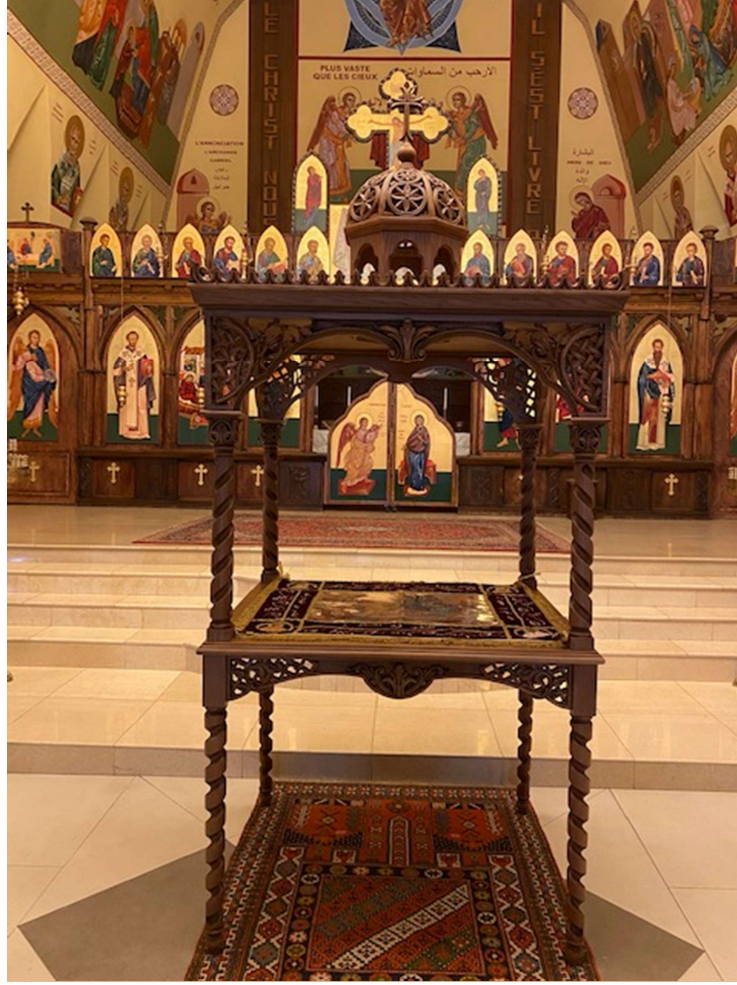
الدورة الثانية: 14-20 آب

ملاحظة: نظراً لارتفاع كلفة الإشتراك في هذا المخيم على بعض الأهالي، وحرصاً منا على توفير إمكانية المشاركة للجميع، يُرجى من الراغبين في تقديم المساعدة تسليم ما تيسر لهم لكاهن الرعية.



شكر وتقدير للمساهمين في تغطية كلفة النعش الجديد.

نقدّم جزيل الشكر والتقدير لكل من ساهم وشارك في تغطية كلفة هذا النعش الجديد لجنّاز السيد المسيح، ومن ساهم في شحنه واستحضاره وتجميعه. لبيارك الرب الإله المعطي المتهازل ويسدد خطى جميع المؤمنين إلى كل عمل صالح.



شكر وتقدير للمساهمين في تغطية إصدار هذه النشرة.

نقدّم جزيل الشكر والتقدير للسيد شارل شقير على مساهمته في تغطية تكاليف طباعة هذه النشرة.

